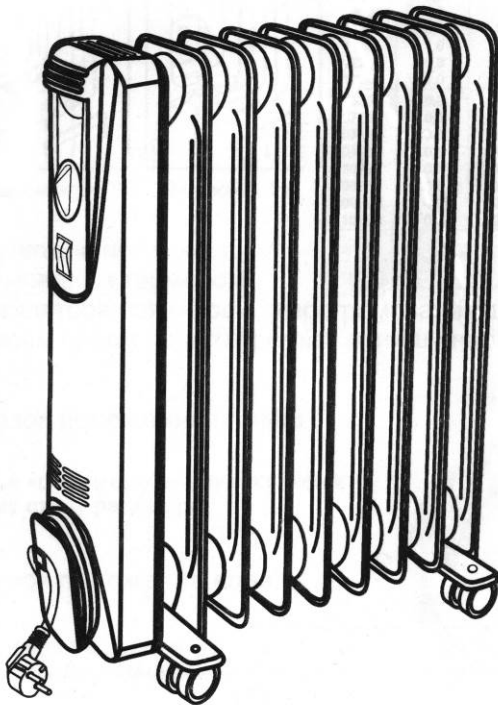




**ЕЛЕКТРОРАДІАТОРИ МАСЛОНАПОВННЕНІ
ЭЛЕКТРОРАДИАТОРЫ МАСЛОНАПОЛНЕННЫЕ**



**КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



EAC



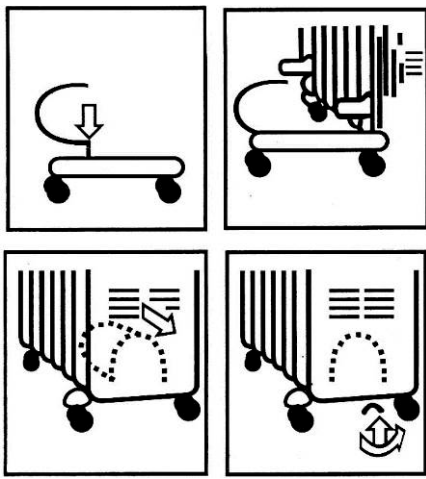


Рис. 1

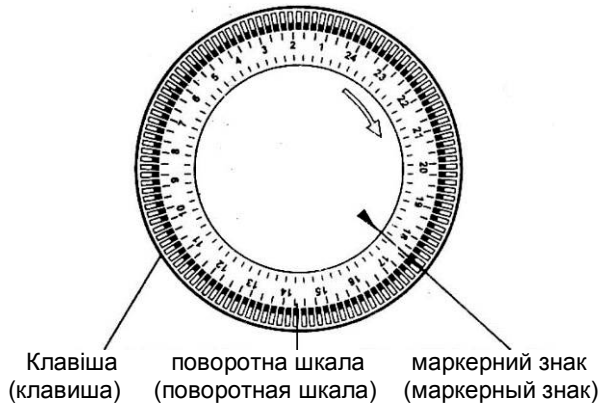


Рис. 2

Клавіша (клавиша) поворотна шкала (поворотная шкала) маркерний знак (маркерный знак)

Зразок положення: клавіш (образец положения клавиш)
 – Установка клавіш в крайнє від центру положення відповідає увімкненому стану нагріву радіатора (установка клавиш в крайнее от центра положение соответствует включенному состоянию нагрева радиатора.)

Зразок положення клавіш. (образец положения клавиш)
 – Установка клавіш в крайнє до центру положення відповідає постійно вимкненому стану нагріву радіатора (установка клавиш в крайнее к центру положение соответствует постоянно отключенному состоянию нагрева радиатора.)

– Дискретність програмування (1 клавіша) відповідає періоду 15 хвилин (дискретность программирования (1 клавиша) соответствует периоду 15 минут)
 – Час програмування 24 години (время программирования 24 часа)

– Число повторів виконання програми необмежене (число повторов выполнения программы не ограничено)
 – Після зникнення напруги живлення або відключення радіатора від електромережі коригування дійсного часу обов'язкове (после пропадания напряжения электросети корректировка настоящего времени обязательна)

Примітка (примечание):

Таймер може бути обладнаний перемикачем: в положенні

- «⌚» – режим таймера,
- «I» – постійно увімкнений;
- «O» – постійно вимкнений

(Таймер может быть оборудован переключателем: в положении

- «⌚» – режим таймера,
- «I» – постоянно включен;
- «O» – постоянно отключен)

Таблиця 1 (таблица 1)

Модель	Номінальна споживана потужність (номинальная потребляемая мощность), кВт			Кількість секцій, (количество секций), шт.
	Мін. (мин.)	Серед. (сред.)	Макс.	
	I	II	III (I+II)	
H0610	0,4	0,6	1,0	6
H0612	0,5	0,7	1,2	6
H0712	0,5	0,7	1,2	7
H0715	0,6	0,9	1,5	7
H0815	0,6	0,9	1,5	8
H0920	0,8	1,2	2,0	9
H1020	0,8	1,2	2,0	10
H1120	0,8	1,2	2,0	11
H1125	1,0	1,5	2,5	11
H1220	0,8	1,2	2,0	12
H1225	1,0	1,5	2,5	12
H1330	1,3	1,7	3,0	13
H0610T	0,4	0,6	1,0	6
H0612T	0,5	0,7	1,2	6
H0712T	0,5	0,7	1,2	7
H0715T	0,6	0,9	1,5	7
H 0815T	0,6	0,9	1,5	8
H0920T	0,8	1,2	2,0	9
H1020T	0,8	1,2	2,0	10
H1120T	0,8	1,2	2,0	11
H1125T	1,0	1,5	2,5	11
H1220T	0,8	1,2	2,0	12
H1225T	1,0	1,5	2,5	12

Таблиця 2 (таблица 2)

Модель	Номінальна споживана потужність (номинальная потребляемая мощность), кВт					Кількість секцій (к-во секций), шт.
	I	II	III (I+II)	ПрППП* (УУПП)*	макс.	
H0616B	0,5	0,7	1,2	0,4	1,6	6
H0716B	0,5	0,7	1,2	0,4	1,6	7
H0719B	0,6	0,9	1,5	0,4	1,9	7
H0819B	0,6	0,9	1,5	0,4	1,9	8
H0924B	0,8	1,2	2,0	0,4	2,4	9
H1024B	0,8	1,2	2,0	0,4	2,4	10
H1124B	0,8	1,2	2,0	0,4	2,4	11
H1224B	0,8	1,2	2,0	0,4	2,4	12

Конструктивні особливості:

H – розмір секції 140x590 мм,

T - з програмуємим таймером;

B - з пристроєм прискороного прогріву приміщення

*ПрППП - пристрій прискороного прогріву приміщення

Конструктивные особенности:

H – размер секции 140x590 мм,

T - с программируемым таймером;

B - с устройством укоренного прогрева помещения;

* УУПП - устройство ускоренного прогрева помещения.

1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

Електрорадіатори «Термія» ТУ У 3.88-14307771-022-98 (далі за текстом - радіатори) призначені для обігріву будівель та споруд в побутових та аналогічних умовах.

Радіатори обладнані термостатом для установки і автоматичного підтримання бажаної температури в приміщенні з функцією захисту приміщення від заморожування (підтримання температури в приміщенні в межах 5...7 °С), ступінчастим регулятором споживаної потужності, захистом від перегріву і при перекиданні, а також опціонально: 24-х годинним таймером, що програмується, для автоматичного вмикання обігріву в бажані проміжки часу або пристроєм прискореного прогріву приміщення.

УВАГА! Купуючи радіатор, вимагайте перевірки його справності, комплектності, відсутності механічних пошкоджень, простановки дати продажу, штампу магазину і підпису продавця. Після продажу претензії по некомплектності і механічних пошкодженнях не приймаються.

2 ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга мережі живлення, В	230±10
Частота струму, Гц	50±1
Клас захисту від ураження електричним струмом	I
Інші технічні дані наведені в таблицях 1, 2	

3 КОМПЛЕКТНІСТЬ

Електрорадіатор	- 1 шт.
Скоба	- 2 шт.
Гайка	- 2 шт.
Опора колісна	- 2 шт.
Керівництво з експлуатації	- 1 примірник
Упаковка	- 1 комплект

4 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

Підключайте радіатор до електромережі тільки через розетку із заземлюючими контактами. Відключайте радіатор від електромережі під час обслуговування, переміщення, миття підлоги біля нього. Не допускайте попадання вологи в середину кожуха радіатора.

Цей обігрівач заповнено точною кількістю спеціальної олії. Ремонт, для якого потрібно відкрити місткість/контейнер для олії, повинен здійснювати тільки виробник чи його уповноважений представник з сервісного обслуговування, по допомогу до якого треба звертатися в разі витікання олії.

Прилади допускають експлуатацію без постійного нагляду.

УВАГА! У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинен проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.

Цей прилад не призначений для користування особами (а також малолітніми дітьми) зі зменшеними фізичними або розумовими психічними можливостями чи з браком досвіду та знань, за винятком безпосередньої присутності уповноваженого наглядового персоналу, або особи відповідальної за їхню безпеку, що надають необхідні інструкції щодо користування приладом.

Малолітні діти, щоб не вдавалися до гри з приладом, повинні бути під наглядом уповноваженого персоналу.

Дітей віком до 3 років потрібно тримати якнайдалі від приладів, якщо не забезпечено постійне спостереження за ними. Діти віком від 3 до 8 років можуть тільки вмикати/вимикати прилад за умови, якщо прилад розміщено/встановлено у нормальному передбаченому для нього робочому положенні. Крім того, дітям має бути надано відповідний нагляд чи інструкції щодо безпечного користування приладом, та вони

усвідомили ризики небезпеки, які можуть виникнути під час використання приладу. Діти віком від 3 до 8 років не повинні підключати прилад до мережі електроживлення (штепсельної розетки), регулювати і чистити прилад чи виконувати роботи з технічного обслуговування, що здійснює користувач.

УВАГА! Окремі частини цього виробу можуть бути дуже гарячими і спричинити опіки. Особливу увагу треба приділити тому, де перебувають діти та вразливі особи.



УВАГА! Для запобігання перегріву, накривати обігрівач не можна!

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!

- встановлювати радіатор в безпосередній близькості від штепсельної розетки.
- закривати і засмічувати вентиляційні отвори в кожусі.
- відхиляти радіатор від вертикалі.
- використовувати радіатор біля ванни, душа або плавального басейна.

Перед вмиканням радіатора необхідно впевнитись, що панель управління знаходиться зверху.

5 ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ І ПОРЯДОК РОБОТИ

5.1 Розпакуйте радіатор. Прикріпіть опори колісні до радіатора між крайніми секціями згідно з рисунком 1. Після переміщення радіатора з холоду в тепле приміщення, у випадку випадання роси, витримайте його при кімнатній температурі не менше години.

При вмиканні радіатора в перші хвилини роботи можлива наявність сторонніх шумів (потріскування, булькотіння), що не є ознакою несправності.

5.2 Перевірте відповідність електромережі живлення даним фірмової етикетки, розміщеної на корпусі радіатора, а також здатність електромережі і розетки витримати вказане навантаження.

Для моделей з індексом «Т» установіть клавіші програмування в крайнє від центра положення (увімкнений стан нагріву без програмування).

Установіть вимикачі у вимкнене положення. Ручку термостата установіть в крайнє проти ходу годинникової стрілки положення. Радіатор готовий до роботи.

5.3 Підключіть вилку шнура живлення радіатора до розетки. Переведенням клавіш вимикача у положення «I», «II», «III» (I+II) установіть бажану потужність радіатора (див. таблиці 1, 2). В моделях з індексом «В» вимикачами «I» або "♣" вмикається пристрій прискореного прогріву приміщення. Поверніть ручку термостата за ходом годинникової стрілки в максимальну позицію. Як тільки температура в приміщенні досягне бажаної, повільно поверніть ручку термостата проти ходу годинникової стрілки до моменту відключення термостата, поки не погаснуть світлові індикатори вимикача. Прилад буде автоматично підтримувати в приміщенні встановлену температуру. Для зміни температури поверніть ручку термостата проти ходу годинникової стрілки – для зниження, за ходом годинникової стрілки – для підвищення температури в приміщенні.

5.4 Робота з програмуванням часу нагріву радіатора, для моделей з індексом «Т».

Клавішами програмування таймера установіть бажані проміжки часу увімкненого і вимкненого стану нагріву радіатора.

Установіть на шкалі таймера дійсний час, повертаючи поворотну шкалу відліку часу таймера в напрямку, указаному стрілкою, поки мітка дійсного часу не співпаде з маркерним знаком «▲».

Призначення органів управління таймером і його характеристики приведені на рисунку 2.

5.5 Робота в режимі захисту приміщення від заморожування.

Установіть максимальну потужність радіатора. Ручку термостата установіть у крайнє ліве положення. Клавіші програмування таймера (при його наявності) установіть в крайнє від центру положення. Радіатор буде автоматично підтримувати температуру в приміщенні

на рівні (5...7)°С, що запобігає заморожуванню приміщення (замерзанню непрацюючої системи водяного опалення).

5.6 Для відключення радіатора від електромережі установіть клавіші вимикача в вимкнене положення «0». Ручку термостата установіть в крайнє ліве положення і відключіть вилку шнура від розетки.

6 УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

6.1 Радіатори в упаковці виробника можуть транспортуватися всіма видами критих транспортних засобів, які забезпечують їх захист від атмосферних опадів та механічних пошкоджень, у відповідності з правилами перевезення вантажу, діючими на транспорті даного виду. Транспортування допускається при температурі від 50 °С до мінус 50 °С і відносній вологості повітря не більше 80%, відповідно до маніпуляційних знаків на упаковці і з виключенням ударів і переміщень усередині транспортного засобу.

6.2 Радіатори повинні зберігатися в упаковці виробника в сухих опалювальних приміщеннях при температурі від 5 °С до 40 °С і відносній вологості повітря не більше 80%.

Не допускається зберігання радіаторів в приміщеннях разом з рідинами і речовинами, випари яких можуть спричинити корозію елементів конструкції.

7 ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ

Виріб не містить матеріали, що вимагають спеціальних технологій утилізації.

Після закінчення строку служби виріб підлягає розбиранню з послідовним сортуванням брухту по групам на кольорові і чорні метали, неметали і їх утилізацією у відповідності до норм, правил і способів, які діють в місці утилізації.



Під час утилізування обігрівача потрібно дотримуватися нормативних вимог щодо вилучення/утилізування олії.

Виріб не містить дорогоцінних металів.

8 СВДОЦТВО ПРО ПРИЙМАННЯ ТА ПРОДАЖ

Електрорадіатор «Термія» модель Н_____ відповідає вимогам ТУ У 3.88-14307771-022-98.

Дата випуску вказана на виробі

Продано _____ Дата продажу _____
(назва підприємства торгівлі)

Перевірений, без механічних ушкоджень, упакований товар отримав. Прийнятність гарантійних зобов'язань підтверджую _____
(підпис покупця)

Вироби відповідають вимогам Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077), Технічному регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання (затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067).

9 ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА

9.1. Гарантійний термін експлуатації - 5 років з дати продажу.

9.2. Виробник гарантує відповідність виробу вимогам безпеки та електромагнітної сумісності протягом строку служби (не менше 10 років) при обов'язковому дотриманні споживачем вимог цього керівництва.

На протязі гарантійного терміну експлуатації, в разі виявлення істотних недоліків, які виникли за вини виробника, споживач має право на безкоштовний ремонт, заміну товару або повернення його вартості згідно з вимогами закону «Про захист прав споживачів».

Умови гарантійного обслуговування:

Гарантійний ремонт поширюється на виробничі дефекти, що виявлені в період гарантійного строку.

Умовою безкоштовного гарантійного обслуговування виробу є дотримання споживачем правил монтажу і експлуатації, перерахованих в цьому керівництві.

Гарантійний ремонт здійснюється при:

- наданні в чистому вигляді неушкодженого виробу в упаковці;
- пред'явленні заповненого належним чином гарантійного талона.

Умови гарантії не передбачають чищення та профілактику виробу. Ці роботи виконуються за додаткову плату.

Не підлягають гарантійному ремонту виробу:

- за наявності пошкоджень, що виникли внаслідок дії зовнішніх чинників, зокрема, перепадами напруги, блискавкою, пожежею, водою, недбалістю і іншими чинниками, які не підлягають контролю з боку виробника виробу;
- що вийшли з ладу при неправильному підключенні до мережі живлення, а також внаслідок відхилення від норм параметрів електромережі (аварії);
- із слідами несанкціонованого розкриття, ремонту або внесення змін в конструкцію;
- в разі використання не за призначенням;
- в разі порушень споживачем вимог цього керівництва.

Гарантійний ремонт проводиться в сервісних центрах, що вказані у вкладиші до цього керівництва, або на підприємстві-виробнику.

Адреса підприємства-виробника:

ПрАТ «Вінницький завод «Маяк», Хмельницьке шосе, 105, м. Вінниця, 21029, Україна
тел. (0432) 55-17-00, 55-17-17

тел. сервісної служби: (0432) 55-37-05, 55-17-64, факс (0432) 51-15-42

<http://www.termia.com.ua>

1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Электрорадиаторы «Термія» ТУ У 3.88-14307771-022-98 (далее по тексту радиаторы) предназначены для обогрева зданий и сооружений в бытовых и аналогичных условиях.

Радиаторы оснащены термостатом для установки и автоматического поддержания желаемой температуры в помещении с функцией защиты помещения от замораживания (поддержание температуры в помещении в пределах 5...7°C), ступенчатым регулятором потребляемой мощности, защитой от перегрева и при опрокидывании, а также опционально: программируемым 24-х часовым электромеханическим таймером для включения обогрева в желаемые промежутки времени или устройством ускоренного прогрева помещения.

ВНИМАНИЕ! Покупая радиатор, требуйте проверки его исправности, комплектности, отсутствия механических повреждений, простановки даты продажи, штампа магазина и подписи продавца. После продажи претензии по некомплектности и механическим повреждениям не принимаются.

2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питающей электросети, В	230±10
Частота тока, Гц	50±1
Класс защиты от поражения электрическим током	I
Остальные технические данные приведены в таблицах 1, 2	

3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Электрорадиатор	- 1 шт.
Скоба	- 2 шт.
Гайка	- 2 шт.
Опора колесная	- 2 шт.
Руководство по эксплуатации	- 1 экземпляр
Упаковка	- 1 комплект

4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Подключайте радиатор к электросети только через розетку с заземляющими контактами. Отключайте радиатор от электросети во время обслуживания, перемещения, мытья полов вблизи него. Не допускайте попадания влаги внутрь кожуха радиатора.

Данный обогреватель заполнен точным количеством специального масла. Ремонт, требующий вскрытия масляного контейнера, должен выполняться только изготовителем или его уполномоченным по сервисному обслуживанию, к которому следует обращаться в случае утечки масла.

Приборы допускают эксплуатацию без постоянного надзора.

ВНИМАНИЕ! В случае повреждения шнура электропитания его замену, чтобы исключить опасность, должен производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

Дети до 3 лет не должны приближаться к этому прибору, за исключением тех случаев, когда они находятся под постоянным присмотром. Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут только включать или отключать прибор при условии, что прибор был помещен или установлен в предусмотренное для него нормальное рабочее положение и что дети находятся под присмотром или получили инструкции относительно безопасного использования прибора, и

понимают опасности, которые могут возникнуть при использовании прибора. Дети в возрасте от 3 до 8 лет не должны подключать прибор к сети электропитания (штепсельной розетке), регулировать и чистить прибор или выполнять работы по техническому обслуживанию, которые выполняет пользователь.



ВНИМАНИЕ! Во избежание перегрева не накрывайте радиатор

ВНИМАНИЕ! Части этого изделия могут становиться горячими и обжечь. Обратите особое внимание на присутствие детей, а также лиц без опыта или с ограниченными физическими или умственными способностями.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

- Устанавливать радиатор в непосредственной близости от штепсельной розетки.
- Закрывать и засорять вентиляционные отверстия в кожухе.
- Отклонять радиатор от вертикального положения.
- Использовать радиатор в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.

Перед включением радиатора необходимо убедиться в том, что панель управления находится сверху.

5 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

5.1 Распакуйте радиатор. Прикрепите опоры колесные к радиатору между крайними секциями согласно рисунку 1. После перемещения радиатора с холода в теплое помещение, в случае выпадения росы, выдержите его при комнатной температуре не менее часа.

5.2 Проверьте соответствие электросети питания данным фирменной этикетки, размещенной на кожухе радиатора, а также способность электросети и розетки электропитания выдержать указанную нагрузку.

Для моделей с индексом «Т» установите клавиши программирования в крайнее от центра положение (включенное состояние нагрева без программирования). Установите выключатели (выключатель) в выключенное положение. Ручку термостата установите в крайнее против хода часовой стрелки положение. Радиатор готов к работе.

5.3 Подключите вилку шнура питания радиатора к розетке. Переводом клавиш выключателя в положение «I», «II», «III» (I+II) установите желаемую мощность радиатора (см. таблицы 1, 2). В моделях с индексом «В» выключателем «I» или "♣" включается устройство ускоренного прогрева помещения.

Поверните ручку термостата по ходу часовой стрелки в максимальную позицию. Как только температура в помещении достигнет желаемой, медленно поверните ручку термостата против хода часовой стрелки до момента отключения термостата, пока не погаснут световые индикаторы выключателя. Прибор будет автоматически поддерживать установившуюся в помещении температуру. Для изменения температуры поверните ручку термостата против хода часовой стрелки – для её снижения, по ходу часовой стрелки – для повышения температуры в помещении.

При включении радиатора в первые минуты работы возможно появление посторонних шумов (потрескивание, бульканье), что не является признаком неисправности.

5.4 Работа с программированием времени нагрева радиатора для моделей с индексом «Т».

Клавишами программирования таймера установите желаемые промежутки времени включенного и выключенного состояния нагрева радиатора. Установите на шкале таймера настоящее время, поворачивая поворотную шкалу отсчета времени таймера в направлении,

указанном стрелкой, пока метка настоящего времени не совпадет с маркерным знаком «▲». Назначение органов управления таймером и его характеристики приведены на рисунке 2.

5.5 Работа в режиме защиты помещения от замораживания.

Установите максимальную мощность радиатора. Ручку термостата установите в крайнее левое положение. Клавиши программирования таймера (при его наличии) установите в крайнее от центра положение. Радиатор будет автоматически поддерживать температуру в помещении на уровне (5...7)°С, что предохраняет помещение от замораживания (предотвращает замерзание неработающей системы водяного отопления).

5.6 Для отключения радиатора от электросети установите клавиши выключателя в выключенное положение «0», ручку термостата установите в крайнее левое положение и отключите вилку шнура от розетки.

6 УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

6.1 Радиаторы в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытых транспортных средств, которые обеспечивают их защиту от атмосферных осадков и механических повреждений, в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на транспорте данного вида. Транспортирование допускается при температуре от 50 °С до минус 50 °С и относительной влажности воздуха не более 80 %, в соответствии с манипуляционными знаками на упаковке и с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства.

6.2 Радиаторы должны храниться в упаковке изготовителя в сухих отапливаемых помещениях при температуре от 5 °С до 40 °С и относительной влажности воздуха не более 80 %.

Не допускается хранение радиаторов в помещениях совместно с жидкостями и веществами, испарения которых могут вызвать коррозию элементов конструкции и повреждение изоляции проводников.

7 ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

Изделие не содержит материалы, требующие специальных технологий утилизации.

По окончании срока службы изделие подлежит разборке с последующей сортировкой лома по группам на цветные и черные металлы, неметаллы, и их утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

При утилизации обогревателя необходимо следовать нормативным требованиям, касающимся утилизации масла.

Изделие не содержит драгоценных металлов.



8 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

8.1. Гарантийный срок эксплуатации - 5 лет от даты продажи.

8.2. Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям безопасности и электромагнитной совместимости в течение срока службы (не менее 10 лет) при обязательном соблюдении потребителем требований этого руководства.

В течение гарантийного срока эксплуатации, в случае выявления существенных недостатков, которые возникли по вине изготовителя, потребитель имеет право на бесплатный ремонт, замену товара или возвращение его стоимости согласно требованиям закона «О защите прав потребителей».

Условия гарантийного обслуживания:

Гарантийный ремонт распространяется на производственные дефекты, обнаруженные в период гарантийного срока.

Условием бесплатного гарантийного обслуживания изделия является соблюдение потребителем правил монтажа и эксплуатации, перечисленных в данном руководстве.

Гарантийный ремонт осуществляется при предоставлении:

- в чистом виде неповрежденного изделия в упаковке;
- заполненных должным образом гарантийных талонов.

Условия гарантии не предусматривают чистку и профилактику изделия. Эти работы выполняются за дополнительную плату.

Не подлежат гарантийному ремонту изделия:

- при наличии повреждений, вызванных внешними факторами, в частности, перепадами напряжения, молнией, пожаром, водой, небрежностью и другими факторами, которые не подлежат контролю со стороны изготовителя изделия;
- вышедшие из строя при неправильном подключении к электрической сети, а также из-за отклонения от норм параметров электрической сети (аварии);
- со следами несанкционированного вскрытия, ремонта или внесения изменений в конструкцию;
- в случае использования их не по назначению;
- в случае нарушений потребителем требований настоящего руководства.

Гарантийный ремонт производится в сервисных центрах, указанных во вкладыше к данному руководству, или на предприятии-изготовителе.

Адрес предприятия-изготовителя:

ЧАО "Винницкий завод «Маяк», Хмельницкое шоссе, 105, г. Винница 21029, Украина
тел. +38 (0432) 55-17-00, 55-17-17
тел. сервисной службы: +38 (0432) 55-37-05, 55-17-64, факс +38 (0432) 51-15-42
<http://www.termia.com.ua>

В случае приобретения радиатора за пределами Украины необходимые сведения о гарантийном сроке эксплуатации, гарантийном и послегарантийном обслуживании изделия Вам сообщит продавец.